

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Building S-111  
CFB Petawawa  
Petawawa  
Ontario  
K8H 2X3  
Bid Fax: (613) 687-6656

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
Supply and Services Operation  
Petawawa Procurement  
Building S-111  
CFB Petawawa  
Petawawa  
Ontario  
K8H 2X3

<b>Title - Sujet</b> RISO SUBSTANCE TESTING		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0107-12C419/A		<b>Date</b> 2013-02-15
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0107-12CB419		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> PET-2-37112 (902)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PET-902-1217		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2013-01-04
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-02-26</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bell, Deborah		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pet902
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 687-6655 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 687-6656	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Department of National Defence Base Construction Engineers CFB Petawawa, Bldg. S-111 Petawawa, Ontario K8H 2X3		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**AMENDMENT NO. 1  
SUBSTANCE TESTING  
CFB PETAWAWA, ONTARIO**

The Request for Standing Offer (RFSO) is hereby amended as follows:

- 1) The Closing Date of the RFSO is changed as follows:

DELETE: February 19, 2013 AT 02:00 P.M. EST

INSERT: February 26, 2013 AT 02:00 P.M. EST

- 2) The following questions have been received from interested bidders. The questions and corresponding answers are provided for the information of all bidders and the information is incorporated into the RFSO requirement.

Q1) Regarding Part 3 - Offer Preparation Instructions, Section 1 - Technical Offer: "Can you please confirm for me that the only document required in response to Section 1: Technical Offer, is a completed version of the RFSO document (with completed Pricing and Certifications provide under separate cover)? You are neither looking for resumes, nor details regarding our technical capacity/experience completing similar work - is this correct?"

A1) You are correct, the Technical Offer is the RFSO. No resumes or similar work experience was requested.

Q2) It is our understanding that one does not have to obtain the required security clearances til acceptance of the Standing Offer and not at the time of submittal of proposal; is this accurate? (Part 6 - Security and Insurance Requirements)

A2) A Security Clearance, as detailed in the RFSO document, is required prior to award of the Standing Offer, but the documentation does not have to be provided with the bid.

Q3) Part 3 Section 1 - Offer Preparation Instructions: Should the entire RFSO document be included or just the fill-in pages?

A3) It is acceptable to provide just the fill-in pages. The first page, dated and signed, must also be provided.

Q4) Section 1 - middle of page 6 indicates "Financial Offer Annex "A" (1 hard copy) and bottom of page under Section II, indicates "Pricing Basis Annex "B". The actual Annex B in the RFSO is the Basis of Payment. Please confirm that Annex B is to be used for financial offer.

A4) Yes.

Q5) Section III - Certifications - The certifications (RFSO Part 5) form part of the fill-in pages of the RFSO - should they be included with the Technical Offer, separately as Section III, or both?

A5) They should be included separately, as Section III - Certifications.

Q6) Part 4, Section 1 - Evaluation Procedures: The RFSO (Annex A - Statement of Requirement) appears to request information about staff and company qualifications, but there are no evaluation criteria for this information. Does PWGSC wish bidders to include information about qualifications, in response to Annex A? If yes, is this information to be included in the Technical Offer, in addition to the completed RFSO document and required documents? How will this information be evaluated?

A6) Other than company accreditation detailed in Part 5, Para 2.3 "Documents Required", there is no requirement to provide staff & company qualifications.

Q7) Part 5, Section 2.3 - Documents Required: The required documentation includes "a copy of the company's certification" by various accreditation bodies (CALA etc), But Annex A - Statement of Requirement (p. 17) states that "Laboratories shall be certified..."

(a) - to satisfy the documentation required in Part 5 section 2.3, is it acceptable to provide the certification documentation of the laboratories we intend to use for this work?

(b) - Some of the proposed sample analysis appears to include industrial hygiene sampling. In this instance is the lab required to be AIHA-accredited?

A7) (a) Yes

(b) CALA, NVLAP and IRSST certification

Q8) Annex A - Statement of Requirements:

(a) Item 1a) If the substance testing is carried out off site, can we use an accredited Laboratory? Or does this RFSO stipulate that we have to maintain an accredited Laboratory?

(b) Item 2 g - CIH professionals: Are ROH accredited professionals also acceptable? The CIH is an American (and globally recognized) certification, under ABIH. The ROH is the equivalent Canadian (and globally recognized) certification, under CRBOH.

## (c) Item 2h - Certified Laboratories:

(i) This section stipulates laboratories certified by CAEAL and/or by IRSST. In Part 5, Section 2.3 the certifications include CALA, NVLAP AND IRSST. Does this refer to asbestos analysis only, or to other contaminants?

(ii) There is no mention of AIHA-accreditation for sample analysis, such as for lead in air.

(iii) P21 of 4j indicates lab results for mould samples - would the lab participation in AIHA EMPAT program be acceptable, as well as CALA?

A8) (a) The lab that the samples are sent to must be accredited.

(b) ROH is expected and acceptable.

(c) (i) For all designated substance testing.

(ii) As we have never had lead air samples before, this is not required.

(iii) Yes, this is acceptable.

Q9) Para 4 - Technical Requirements: Item 4k - Thermo Scientific discontinued the manufacture of the FAM many years ago, and instrument used in the late 1980's, early 1990's and has not been available for many years. There may be 1 or 2 consultants that still own one, but may not be serviced or maintained by the manufacturer. Will this requirement be waived?

A9) Not Required.

Q10) Part 3 - Offer Preparation Instructions, Section 1: Offer - states "In their offer, offerors are to complete and submit the fill-in pages of the RFSO document." Please clarify what is required in Section 1. Should the offeror include only the completed RFSO pages 13, 14 & 15 in this section or are the completed pages to be included with the technical offer?

A10) The RFSO document is considered the "technical offer". That would include as a minimum, the first page, signed and dated, plus any pages from the RFSO where bidders are to fill-in or provide information.

Q11) Is the following insurance required? "Annex 2 "Insurance Requirements": 2(m) Sudden and Accidental Pollution Liability (minimum 120 hours): To protect the Contractor for liabilities arising from damages caused by accidental pollution incidents." If yes, will this be required in order to submit an offer or will it be required if awarded the contract?

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0107-12C419/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0107-12CB419

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PET-2-37112

Buyer ID - Id de l'acheteur

pet902

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

A11) Yes, insurance stipulated at 2(m) is required. Proof of insurance coverage will be a requirements precedent to issue of the Standing Offer. It is not required to be submitted with the offer.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE REQUEST FOR STANDING OFFER  
REMAIN UNCHANGED.